

CAFE-CAFE

dossier de presse

CONCERT EXCEPTIONNEL DU GROUPE VOCAL CAFE-CAFE dirigé par Pierre Huwiler

traduit en langue des signes
par deux interprètes

SAMEDI 28 JUIN 2008 à 20H00
Casino de Montbenon - Lausanne
Salle Paderewski
équipée d'une boucle magnétique

Soirée de bienfaisance en faveur de l'école
des sourds EPHATHA en République démocratique
du Congo,

présentée par Arnaud Quarre de Champvigny,
candidat lausannois à Mister Suisse 2008

En collaboration avec l'Association des sourds
vaudois et sous le patronage de la Fédération
suisse des sourds

Avec le soutien de nos sponsors et l'aide du
Service social de la Ville de Lausanne

Contact :

Hélène Chorafas Lebel
presidente@cafecafe.ch
079 210 9082



CAFE-CAFE

dossier de presse



Le projet

Une première aventure paradoxale : l'organisation d'un concert en faveur de l'association des sourds vaudois....

C'était le 11 février 2006 à Allaman, devant 400 spectateurs entendants et moins entendants, le groupe vocal Café-Café donne son spectacle dont les chansons sont entièrement traduites en langue des signes par deux interprètes.

Une émotion inénarrable : des vibrations inattendues, des applaudissements visibles, d'autres audibles, des chanteurs et des musiciens sous le choc d'un courant qui a passé au-delà des mots, au-delà des sons...

Une aventure à recommencer :
le 28 juin 2008 à Lausanne.

Sous le patronage de la Fédération suisse des sourds, Café-Café propose son nouveau spectacle dont le bénéfice sera versé à l'école des sourds Ephatha au Congo.

A cette occasion, le Casino de Montbenon sera décoré des sculptures de Julie Marcombes une artiste dévouée au handicap de l'ouïe.

La buvette sera tenue par nos amis de l'Association des sourds vaudois.

Plus d'informations sur :
www.sourdsvaudois.com

La Fédération Suisse des Sourds

Celui qui ne peut pas entendre est vite mis de côté. On est sourd de naissance, par maladie ou par accident. 10'000 sourds vivent en Suisse ; et près de 500'000 personnes malentendantes, c'est-à-dire avec une capacité auditive réduite. Ne plus bien entendre peut concerner chacune et chacun.

La surdité est un handicap de la communication. Les sourds peuvent s'investir dans un projet, conduire une voiture, danser, faire du bon travail, voyager, élever des enfants, programmer des ordinateurs. Ce qu'ils ne peuvent pas, c'est entendre. Celui qui n'entend pas, passe souvent à côté des informations. Et de nos jours, qui manque d'informations peut difficilement prendre part à la société. Sans entendre, il n'est pas facile de comprendre. Et sans comprendre, impossible d'être au courant, on perd le fil.

La Fédération Suisse des sourds SGB-FSS est l'organisation fa ti re de l'entraide des sourds et malentendants. Elle s'engage pour l'égalité des droits et des chances des personnes sourdes et malentendantes au niveau de la formation, de l'emploi, de la société et de la culture. Les sourds et malentendants sont les plus habilités à décider de leurs propres besoins. C'est pourquoi la SGB-FSS engage majoritairement des personnes sourdes et malentendantes et que ses organes se composent également en majorité de personnes concernées.



La SGB-FSS a défini pour les années 2008 - 2012 les priorités suivantes:

Politique de l'association

La SGB-FSS a pour objectif de renforcer le réseau régional et national des différentes organisations du domaine de la surdité. Elle communique activement en faveur de la langue des signes et représente la culture sourde.

La SGB-FSS s'adresse à tous ceux qui s'y intéressent.

Accès à la formation

La SGB-FSS s'engage en faveur d'un accès précoce à la langue des signes pour les enfants sourds et malentendants. Elle soutient et initie des travaux de recherche dans le domaine de l'intégration. Elle encourage les contacts entre jeunes.

Accès à l'information

La SGB-FSS est active dans le domaine des relations publiques. Elle sensibilise les services publics aux besoins des sourds et malentendants dans leurs contacts avec eux. La SGB-FSS s'engage pour l'application effective de la nouvelle loi sur la radio et la télévision, en particulier les articles concernant l'augmentation du sous-titrage et des émissions en langue des signes.

La SGB-FSS s'engage à inciter l'échange d'information entre les sourds et les malentendants.

La langue des signes est la langue naturelle des sourds. C'est une langue à part entière, comme l'allemand, le français ou l'italien. Les sourds communiquent dans une langue riche et nuancée. Et à un rythme incroyable. La langue des signes n'est pas une pantomime, mais une langue avec un vocabulaire et une grammaire propre. Les signes expriment des mots et des concepts. De temps à autre, l'alphabet manuel est aussi utilisé en complément. La langue des signes n'est autorisée que depuis 25 ans en Suisse.

Avant, il était interdit aux sourds d'apprendre ou d'utiliser leur langue maternelle à l'école. Des progrès ont été faits. Les sourds communiquent entre eux en langue des signes - et avec le monde des entendants en général dans notre langue orale ou à l'aide d'interprètes. C'est pourquoi les cours de langue des signes pour les familles, les parents d'enfants sourds et les futurs interprètes en langue des signes sont si importants. La SGB-FSS organise et soutient ce genre de cours.

Plus d'informations sur:

<http://www.sgb-fss.ch>



EPHATHA, une école pour sourds en République Démocratique du Congo

La Fédération Suisse des Sourds SGB-FSS salue l'initiative de l'Association des Sourds Vaudois et Café-Café de vouloir reverser le bénéfice de leur soirée de chant à un projet en faveur des sourds en Afrique.

Savez-vous que sur les 70 millions de sourds à travers le monde, 80% vivent dans l'hémisphère sud ? Par manque de moyens, la majorité d'entre eux n'ont pas accès à l'éducation, ni à l'intégration sociale.

Grâce à un programme de l'EPER, une école spécialisée accueille des enfants et jeunes atteints de surdité au Nord-Kivu, en République Démocratique du Congo. L'enseignement d'EPHATHA comprend l'apprentissage de la langue des signes aux élèves et à leurs familles d'accueil. Une fois leur scolarité terminée, certains jeunes entament l'une des formations professionnelles proposées par l'école des sourds. Des ateliers préprofessionnels pour des adolescents sont également organisés. Ils leur donnent des bases pour pouvoir se mettre à leur compte. Le but de ce projet est d'améliorer globalement l'intégration sociale et la santé de ces enfants en situation difficile. (Projet de l'EPER n° : 788.331)

Ce projet rejoint pleinement la philosophie et la stratégie de la SGB-FSS. Nous nous réjouissons que le bénéfice de la soirée Café-Café puisse lui être attribué.





Groupe vocal avec Pierre Huwiler

70 chanteurs et chanteuses venant de toute la Suisse Romande interprètent le répertoire de la chanson française harmonisée. Au programme Nougaro, Fugain, Aznavour, Renaud, Goldmann, Ferré, et tant d'autres.

Leur concert est un véritable spectacle en mouvement dans une chorégraphie originale, sous la direction dynamique de Pierre Huwiler, célèbre chef de chœur, compositeur et harmonisateur. Il est soutenu par une section rythmique moderne de musiciens professionnels, placés sous la houlette de la pianiste et arrangeuse Véronique Piller.

Après l'Auditorium Stravinski à Montreux en 2006 et l'Octogone de Pully en 2007, le groupe vocal Café-Café sera cette année sur la scène de la salle Paderewski à Montbenon (Lausanne) pour son deuxième concert traduit dans la langue des signes.

Pour en savoir plus sur l'histoire et les projets de Café-Café :
www.cafecafe.ch/presse

Pierre Huwiler

Pierre Huwiler fait ses études littéraires et musicales à Fribourg.

Il complète sa formation en France, au Canada et aux USA.

Très tôt il s'intéresse à la musique populaire de son pays (direction et écriture) et à celle d'autres pays et continents. L'originalité de la démarche musicale de Pierre Huwiler consiste à rapprocher le classique du populaire.

Comme compositeur et chef, il crée plus de 200 chansons et les oeuvres symphoniques ; « Le voleur aux milles roses », « La pierre et la charrue », « Pablo », « Gottardo », « Missa Alba », « Chatouranga »(1994), « L'oiseau bleu »(1994), « Lumen Christi »(1995), « Les Banlieues du Soleil », « Leonardo da Vinci » (2000), « Le jour d'après » (2000), « Dolor »(2002), « L'Armailli » (2002), en 2008 il est le compositeur de la « Fête du Blé et du Pain » à Echallens.

Il collabore à de grands projets en France, en Suisse avec, notamment, Michel Fugain, Pierre Delanoé, Etienne Roda Gil, Maxime le Forestier, Julien Clerc, Alain Souchon, Francis Cabrel, Claude Nougaro et Charles Aznavour.



Pierre Huwiler a dirigé de nombreux orchestres symphoniques de Suisse et du monde entier - (Israël, Lettonie, France, Québec, Brésil, Liverpool, Bogota...)

Il a été deux fois lauréat du concours de composition et la télévision Suisse Romande « L'Etoile d'Or »

En 2002 il est lauréat du concours de composition lancé par le Forum Engelberg et en 2004 il reçoit le prix culturel de l'état de Fribourg.

Il dirige actuellement 4 ensembles renommés en suisse romande : « Café Café », « La Chanson de Fribourg », « lundi 7 heures », « Blablou ».

Il collabore comme conseiller musical à l'émission de la Radio Suisse Romande : « Le kiosque à musiques » et directeur musical du week-end choral international « Bravo la Voix »

Véronique Piller

Véronique fait ses études à Fribourg, où elle passe son baccalauréat en 1983 et son diplôme d'enseignement du piano en 1985, dans la classe de Marie-Louise Haering.

A 16 ans, elle découvre le jazz et se forme entre autres auprès de Max Jendly, Thierry Lang et Art Lande, ainsi qu'à la Swiss Jazz School. Privilégiant une approche éclectique, elle partage son activité musicale entre les deux pôles du jazz et du classique, travaillant au sein de diverses petites formations de jazz, du Big Band de Lausanne (dir. Christian Gavillet), du Val Big Band (dir. Michel Weber), du big band «Les Georgiam's» (dir. Roby Seidel), mais également en tant que pianiste accompagnatrice du Choeur de Chambre Romand (dir. André Charlet, Pascal Mayer), du Choeur de l'Opéra de Lausanne (dir. Etienne Betens), de l'Octuor Vocal de Sion (dir. F-X Amherdt), du Choeur Symphonique de Fribourg (dir. Pierre Huwiler), du baryton Alain Clément, ainsi que de plusieurs autres instrumentistes ou chanteurs de style classique, gospel, jazz, novelty ou encore chanson française, notamment le groupe Café-Café avec Pierre Huwiler, dont elle est la cheffe d'orchestre et pianiste depuis 2000.

Elle fonde et dirige durant quatre ans son propre trio de jazz, le Véronique Piller Trio, dont elle compose tout le répertoire. Avec ce groupe, elle donne de nombreux concerts en Suisse et produit un CD, «Gloups», qui connaît un bon succès. On lui confie aussi la composition de musique pour le théâtre comme récemment « Mon Isménie ! » (Théâtre de Carouge/ Octogone de Pully, Espace Nuithonie Villars-s/ Glâne). Elle vient de reprendre la direction du Sac A Notes Big Band, de Payerne.



Des éditeurs s'intéressent également à son travail de composition et lui donnent l'occasion de publier trois cahiers pour piano: «Vernissage» (HBS Nepomuk, MN 509), «11 Jazz Miniatures» (Bim, BIM PNO 7) et «Jazzuite» (Schott, ED 8814).

Outre son activité d'accompagnatrice et de concertiste, elle enseigne le piano jazz au Conservatoire de Fribourg. Elle a également enseigné un certain temps le violon jazz à l'EJMA (Lausanne), et en joue dans le groupe « A Ballare ». Elle anime aussi des ateliers et des camps musicaux pour les Jeunesses Musicales Suisses et la Société Fribourgeoise de Pédagogie Musicale. Elle monte un concert-conférence «Histoire du Piano Jazz» qu'elle présente en trio, notamment à l'intention des écoles.¹⁹

Julie Marcombes

Née en 1974 en France, à Bourges dans le cher.
Elle vit dans l'Allier aux côtés de sa mère, son frère,
sa grand-mère maternelle.

A l'âge de 14 ans, Julie part rejoindre son père à Paris
pour y poursuivre ses études.

Sous l'influence des talents d'artistes de sa
famille, celle-ci se passionne pour l'art et voue une
admiration débordante pour Rodin, Camille Claudel
et Cocteau.

A 18 ans, elle suit une formation hôtelière qui la
mène, 8 ans plus tard, dans le domaine publicitaire et
des médias qu'elle poursuit en Suisse.

L'année suivante, lors d'un voyage au Vietnam, elle
découvre sa passion pour le modelage de la terre,
et dès son retour suit des cours de poterie et de
sculpture.

Tout en maîtrisant les techniques, au fur et à mesure,
elle affirme son style qui vous invite dans un univers à
la fois réel et imaginaire.

Ainsi, elle réoriente sa carrière dans l'art et décide
de modeler ses œuvres dans son appartement agencé
en atelier.

Confrontée aux problèmes de surdité de sa grand-
mère, elle propose des œuvres sur la thématique
de l'ouïe. Ces réalisations décoreront le Casino du
Montbenon à l'occasion de la soirée.

www.ecoute-art.ch



Arnaud Quarré de Champvigny

Né en 1981 à St Antoine (canton de Fribourg) en Suisse.

Il vit au Mont sur Lausanne et travaille à Genève.

Dès sa plus jeune enfance, il est fasciné par les milieux de la mode, et c'est tout naturellement qu'il a intégré une grande agence de mannequins, à Paris, à l'âge de 18 ans, afin de réaliser sa première expérience dans le monde de la mode.

Tout en participant à des castings, il a poursuivi des études de comptable pour obtenir son diplôme.

Le football reste sa passion première, il le pratique assidûment dans deux équipes suisses différentes.

Début 2008, il vit l'évènement le plus intense de sa vie. Sous l'influence de sa mère, il décide de s'inscrire à Mister Schweiz pour se voir sélectionné parmi les centaines de candidats en lice. Ce sera une aventure très riche pour lui, en émotions surtout, car il a beaucoup appris, physiquement comme moralement, malgré le fait qu'il ait fini à la place de 5ème lors de la finale.

Sa surdité, il ne l'acceptait pas vraiment auparavant, mais sa participation à Mister Schweiz lui a permis de se décomplexer et de mieux s'affirmer intérieurement.



Cette participation à l'élection de Mister Schweiz, a conduit Arnaud vers un univers nouveau, fait de diverses rencontres, médiatiques et personnelles, pour aboutir à la signature d'un contrat avec la Firme Phonak, appareils spécialisés pour les malentendants, dont Arnaud est devenu le nouvel ambassadeur.